

CAPITULO VI.

Manera de expresar el posesivo.

Para expresar la posesión con los adjetivos *mío, tuyo, suyo*, &, se prefijan al nombre las partículas indicativas de esta posesión y relativas á las tres personas de singular y de plural.

Estos prefijos son los siguientes:

SINGULAR.	PLURAL.
tlai, <i>mí.</i>	lai, <i>mis.</i>
tlo, tlu, <i>tú.</i>	lo, lu, <i>tus.</i>
tli, <i>suyo de él.</i>	li, <i>suyos de él.</i>
tlatl, <i>nuestro.</i>	latl, <i>nuestros.</i>
tlutl, <i>vuestro.</i>	lutl, <i>vuestros.</i>
tlitl, <i>suyo de ellos.</i>	litl, <i>suyos de ellos.</i>

En la primera clase de los nombres determinados por el artículo *cal*, se suprime éste y se prefija el posesivo correspondiente. Si la posesión es negativa ó la palabra está determinada

por *tla* los prefijos posesivos se cambian en *cai, cu, co, qui, catl, cutl, quill.*

PRIMER GRUPO.

SINGULAR.	PLURAL.
tlaitsiqui, <i>mi perro.</i>	laitsiltlqui, <i>mis perros.</i>
tlaitsana, <i>mi gallina.</i>	laitsana,
tlaihonguatl, <i>mi mosca.</i>	lahonguatl,
tlainoo, <i>mi araña.</i>	lainoo,
tlaiagua, <i>mi calabaza.</i>	laiagua,
tlaimoles, <i>mi mamey.</i>	laimoles,
tlaioughue, <i>mi plátano.</i>	laioughue,
tlaipimi, <i>mi creatura.</i>	laipimi, &.

FORMA NEGATIVA.

SINGULAR.	PLURAL.
caitsiqui, <i>mi perro.</i>	caitsiltlqui, <i>mis perros, &.</i>
caitsana, <i>mi gallina.</i>	
caihonguatl, <i>mi mosca.</i>	
cainoo, <i>mi araña, &.</i>	

SEGUNDA PERSONA.

SINGULAR.	PLURAL.
tlutulu, <i>tu pavo.</i>	lutulu, <i>tus pavos.</i>
tlushmu, <i>tu león.</i>	lushmugua,
tlolino, <i>tu abuelo.</i>	lofinôye,
tlonese, <i>tu ardilla.</i>	losetlse,
tloshcui, <i>tu zopilote.</i>	loscuina,

FORMA NEGATIVA.

cutulu, cushmuc, cofinó, cosetse, coshcui, cotishmu,
colatsu, cocalí, cucula.

TERCERA PERSONA.

SINGULAR.

PLURAL.

tlipuftso, <i>su concha.</i>	lipuftsó.
tlicope, <i>su cacalote.</i>	licotlpé.
tliguacash, <i>su ganado.</i>	liguacash.
tlibuo, <i>su garza.</i>	libuó.
tlimishto, <i>su gato.</i>	limishtó.
tlicucu, <i>su tórtola.</i>	licucú.
tlitacue, <i>su sapo.</i>	litatlcue.
tlicupuc, <i>su red.</i>	licutlpuc.
tlieqè, <i>su madera.</i>	lieqè.

FORMA NEGATIVA.

quipufsó, quicopé, quiguacash, quibuo, quimishto,
quicucu, quitacue, quicupuc, quieqè.

PRIMERA PERSONA DE PLURAL.

nuestro—tlatl, catl.
nuestros—latl, catl.

SINGULAR.

PLURAL.

tlatlcoshnú, <i>nuestro médico.</i>	latlcoshnú.
tlatltsutl, <i>nuestro ratón.</i>	latltsuli.
tlatlpapaló, <i>nuestra mariposa.</i>	latlpâpalo.
tlatlmishto, <i>nuestro gato.</i>	latlmishtó.

FORMA NEGATIVA.

catlcoshnu, catltsutl, catlpapalo, catlmisto.

SEGUNDA PERSONA DE PLURAL.

vuestro—tlutl, cutl.
vuestros—lutl, cutl.

SINGULAR.

PLURAL.

tutlatsu, <i>vuestro brujo.</i>	lutlatsú.
tlutlpumi, <i>vuestro negro.</i>	lutlpumi.
tlutltulu, <i>vuestro pavo.</i>	lutltulu.
tlutltsana, <i>vuestra gallina.</i>	lutltsana.

FORMA NEGATIVA.

cutlutsu, cutlpumi, cutltulu, cutltsana.

TERCERA PERSONA DE PLURAL.

suyo de ellos—tlitl, quitl.
suyos de ellos—litl, quitl.

SINGULAR.

PLURAL.

tlitltsiqui, <i>su perro.</i>	litltsitlqui.
tlitltsana, <i>su gallina.</i>	litltsana.
tlitlmotl, <i>su borrego.</i>	litlmotl.

FORMA NEGATIVA.

quitltsiqui, quitltsana, quitlmotl.

SEGUNDO GRUPO.

Los nombres determinados por el prefijo *tla* en singular y *laih* en plural, indicativos de disminución, se conservan siempre al expresar la posesión. En este caso los prefijos posesivos se convierten en *cai*, *co*, *qui*, *catl*, &, y se colocan inmediatamente después de *tla* y *lai*.

PRIMERA PERSONA DE SINGULAR.

mto—cai.
mios—cai.

SINGULAR.

PLURAL.

tlacaitsiqui, <i>mi perrito.</i>	laicaitsilhqui.
tlacaitsana, <i>mi gallina.</i>	laicaitsana.
tlacaishants, <i>mi hombre.</i>	laicaishanuc.
tlacaimutla, <i>mi luna.</i>	laicaimutla.

SEGUNDA PERSONA DE SINGULAR.

tuyo—co.
tuyos—co.

SINGULAR.

PLURAL.

tlacopohna, <i>tu amo.</i>	laicopohmala.
tlacotsiqui, <i>tu perro.</i>	laicotsilhqui.
tlacotsana, <i>tu gallina.</i>	laicotsana.
tlacoshants, <i>tu hombre.</i>	laicoshanuc.
tlacomutla, <i>tu luna.</i>	laicomutla.

TERCERA PERSONA DE SINGULAR.

suyo—qui.
suyos—qui.

SINGULAR.

PLURAL.

tlaquitsiqui, <i>su perro.</i>	laiquitsilhqui.
tlaquitsana, <i>su gallina.</i>	laiquitsana.
tlaquishants, <i>su hombre.</i>	laiquishanuc, &.

PRIMERA PERSONA DE PLURAL.

nuestro—catl.
nuestros—catl.

SINGULAR.

PLURAL.

tlacatlpochna, <i>nuestro amo.</i>	laicatlpochnala.
tlacatltsiqui, <i>nuestro perro.</i>	laicatltsilhqui.
tlacatltsana, <i>nuestra gallina.</i>	laicatltsana.
tlacatlshants, <i>nuestro hombre.</i>	laicatlshanuc.

SEGUNDA PERSONA DE PLURAL.

vuestro—cutl.
vuestros—cutl.

SINGULAR.

PLURAL.

tlacutltsiqui, <i>vuestro perro.</i>	laicutltsiqui.
tlacutltsana, <i>vuestra gallina.</i>	laicutltsana.
tlacutlshants, <i>vuestro hombre.</i>	laicutlshanuc.
tlacutlpochna, <i>vuestro amo.</i>	laicutlpochnala.

TERCERA PERSONA DE PLURAL.

suyo de ellos—quitl.
suyos de ellos—quitl.

SINGULAR.	PLURAL.
tlauitltsiqui, <i>su perro.</i>	laiquitltsilhqui.
tlauitltsana, <i>su gallina.</i>	laiquitltsana.
tlauitlshants, <i>su hombre.</i>	laiquitlshanuc.
tlauitlpohna, <i>su amo.</i>	laiquitlpohnala.

En la segunda clase de los nombres determinados por el artículo *tla*, no diminutivo, la posesión de la primera persona se expresa incorporando el sufijo *ne*, y para la segunda *me*, ó solamente la *n* ó *m*. En algunos nombres no se incorporan dichas partículas, y en otras se incorpora una *p* ó la partícula *pi* ó *pe* en las demás personas.

PRIMERA PERSONA DE SINGULAR.

SINGULAR.	PLURAL.
tlainequinatl, <i>mi bellota.</i>	lainequinatl.
tlaineshico, <i>mi bigote.</i>	laineshinlco.
tlainenfutó, <i>mi calandria.</i>	lainenfuto.
tlainitai, <i>mi carga.</i>	tlainiteyai.
tlainepi, <i>mi ceniza.</i>	tlainepi.
tlainecano, <i>mi mujer.</i>	laineocatlno.
tlaipigualá, <i>mi bestia.</i>	laipigualé.
tlaihuac, <i>mi pelo.</i>	tlaihuac.

FORMA NEGATIVA.

cainequinatl, caineshico, cainenfuto, cainitai,
cainepi, cainecano.

SEGUNDA PERSONA DE SINGULAR.

SINGULAR.	PLURAL.
tlomecano, <i>tu mujer.</i>	lomecatlno.
tlomengola, <i>tu gallo.</i>	lomengola.
tlomepimi, <i>tu gusano.</i>	lomepimi.
tlometehma, <i>tu fierro.</i>	tlometeguaihma.
tlometecotlque, <i>tu rata.</i>	lometecotlque.
tlutsulu, <i>tu saliva.</i>	tlutsulu.

FORMA NEGATIVA.

comecano, comengola, comepimi, cometehma,
cometecotlque.

TERCERA PERSONA DE SINGULAR.

suyo—tle, tli.
suyos—le, li.

SINGULAR.	PLURAL.
tletsotl, <i>su tortuga.</i>	letsotlla.
tlepiqui, <i>su piedra.</i>	lepiaqui.
tlemolo, <i>su lagartija.</i>	lemolo.
tlimimu, <i>su lagarto.</i>	lipimugua.
tlinipinila, <i>su letra.</i>	lipinila.
tlipeayi, <i>su marido.</i>	lipeayi.

FORMA NEGATIVA.

quetsotl, quepiqui, quemolo, quepimu, quepinila,
quepeayi.

PRIMERA PERSONA DE PLURAL.

SINGULAR.	PLURAL.
tlaspala, <i>nuestro chintete.</i>	laspalé.
tlatlnatl, <i>nuestra nariz.</i>	tlatlnali.
tlatlcué, <i>nuestra nuera.</i>	latlcue.

FORMA NEGATIVA.

caspala, casnatl, catlcue.

SEGUNDA PERSONA DE PLURAL.

En esta persona se incorpora *la*.

SINGULAR.	PLURAL.
tlullatehma, <i>vuestro fierro.</i>	lullateguaima.
tlutlpimu, <i>vuestro lagarto.</i>	lutlpimugua.
tlullatecotlque, <i>vuestra rata.</i>	lumlatecotlque.
tlulapiqi, <i>vuestra piedra.</i>	lumlapiiqi.
tlumlaca, <i>su pájaro.</i>	lumlactalghui.

FORMA NEGATIVA.

cullatehma, cutlpimu, cumlatecotlque, cumlapiiqi,
cutlpeai, cumlaca.

TERCERA PERSONA DE PLURAL.

suyo de ellos—tli, tli^{tl}.
suyos de ellos—li, li^{tl}.

En esta tercera persona se incorpora *le ó li*.

SINGULAR.	PLURAL.
tlilicui, <i>su piojo.</i>	lilicuina.
tlitlpigualá, <i>su bestia.</i>	litlpigualé.
tlilequinatl, <i>su bellota.</i>	lilequinatl.
tlilepi, <i>su ceniza.</i>	tlilepi.
quitlai, <i>su padre.</i>	litlaiiyi.

FORMA NEGATIVA.

quilicui, quitpiguala, quilequinatl, quilepi, quitlai.

TERCER GRUPO.

PRIMERA PERSONA DE SINGULAR.

SINGULAR.	PLURAL.
tlainepiequè, <i>mi astilla.</i>	<i>carece de plural.</i>
tlainepicuntsuac, <i>mi cisco.</i>	<i>carece de plural.</i>
tlapeshmitsqui, <i>mi garrapata.</i>	laipeshmitsqui.
tlainela, <i>mi hígado.</i>	lainètaya.

FORMA NEGATIVA.

cainecoyé, cainelepo, &c.

SEGUNDA PERSONA DE SINGULAR.

tuyo—tlome, tlope.
tuyos—lome, lope.

SINGULAR.

PLURAL.

tlomemats, *tu tierra*.
tlopepisca, *tu vibora*.
tlopepashitl, *tu encia*.
tlopemala, *tu loma*.

carece de plural.
lopepisca.
lopepashitl.
tlopemalé.

FORMA NEGATIVA.

comemats, copepisca, copepashitl, &.

TERCERA PERSONA DE SINGULAR.

suyo—tlipe, tile, lipe, lile.

SINGULAR.

PLURAL.

tlipemets, *su pepita*.
tiletumi, *su rayo*.
tlipelepo, *su cadera*.

litlpemets.
liletumi.
litlpelepó, &.

FORMA NEGATIVA.

quipemets, quiletumi, quipelepo.

PRIMERA PERSONA DE PLURAL.

nuestro—tlatl, tlatlpe, tlatlle.
nuestros—latl, latlpe, latlle.

SINGULAR.

PLURAL.

tlalacoyo, *nuestra calavera*.
tlatlpelepo, *nuestra cadera*.

lalacoyé.
latlpelepo, &.

FORMA NEGATIVA.

calacoye, catlpelepo.

SEGUNDA PERSONA DE PLURAL.

vuestro—tlutl, tlutlpe, lutlle.
vuestros—lutl, lutlle.

SINGULAR.

PLURAL.

tlutlpeshmitsqui, *vuestra garrapata*. lutlpeshmitsqui.

FORMA NEGATIVA.

cutlpeshmitsqui, &.

TERCERA PERSONA DE PLURAL.

suyo—tlile.
suyos—litlpe, litlle.

SINGULAR.	PLURAL.
tlilecoyé, <i>su calavera.</i>	litlpecôye.
tlilelepo, <i>su cadera.</i>	litllelepo, &.

FORMA NEGATIVA.

quilecoye, quilelepo, &.

CUARTO GRUPO.

Los nombres de este grupo que comienzan con *tlin*, reciben *p* antes de la *i*.

SINGULAR.	PLURAL.
tlaipinfilpa, <i>mi jugador.</i>	laipinfilpa.
tlopinfilpa, <i>tu jugador.</i>	lopinfilpa.
tlipinfilpa, <i>su jugador.</i>	litlpinfilpa.
tlatlpinfilpa, <i>nuestro jugador.</i>	latlpinfilpa.
tlutlpinfilpa, <i>vuestro jugador.</i>	latlpinfilpa.
tlitlpinfilpa, <i>su jugador de ellos.</i>	litlpinfilpa.

FORMA NEGATIVA.

caipinfilpa, copinfilpa, quipinfilpa, catlpinfilpa,
cutlpinfilpa, quitlpinfilpa.

De esta manera forman el posesivo los siguientes:

tlishilocaha, <i>la lama.</i>	tlinhna, <i>el marrano.</i>
tlinnapotsopa, <i>la lavandera.</i>	tlinnahualé, <i>el mercader.</i>

tlintaipaquequé, <i>el leñero.</i>	tlimuco, <i>el monte.</i>
tlinnatufcalé, <i>el limpiador.</i>	tlinotsi, <i>la lavandera.</i>
tlishitsqui, <i>el lodo.</i>	tliguala, <i>la nalga.</i>
tliguohma, <i>el llano.</i>	tlishnafá, <i>su mata, &.</i>

Algunos nombres determinados por *tli* no admiten la *p*, como.

SINGULAR.	PLURAL.
tlaifilu, <i>mi jugador.</i>	tlofilu, tlifilu, &.

QUINTO Y SEXTO GRUPOS.

Los nombres de estos grupos reciben la *p* ó *n* antes de la vocal del nombre.

SINGULAR.	PLURAL.
tlaipima, <i>mi hermana.</i>	laipimayé.
tlopima, <i>tu hermana.</i>	lopimayé.
tlipima, <i>su hermana.</i>	litlpimayé.
tlatlpima, <i>nuestra hermana.</i>	latlpimayé.
tlutlpima, <i>vuestra hermana.</i>	lutlpimayé.
tlitlpima, <i>su hermana de ellos.</i>	litlpimayé.

tlaipumi, <i>mi pólvora.</i>	<i>carece de plural.</i>
tlopumi, <i>tu pólvora.</i>	
tlipumi, <i>su pólvora.</i>	

tlatlpumi, *nuestra pólvora.* *carece de plural.*
 tlutlpumi, *vuestra pólvora.*
 tlitlpumi, *su pólvora de ellos.*

De esta manera expresan el posesivo los siguientes:

tloghué, <i>la sal.</i>	tluna, <i>el patio.</i>
tlummuqui, <i>la polilla.</i>	tlumishcuahi, <i>el tizne.</i>
tlugualapiqi, <i>la roca.</i>	tlunsi, <i>la hormiga, &c.</i>

SEPTIMO, OCTAVO Y NOVENO GRUPOS.

Los nombres pertenecientes á estos grupos expresan el posesivo con los prefijos *lai, lo, li, latl, lutl, litl*, para el singular, y *tlai, tlo, tli, tlatl, tlutl, tlitl*, para el plural, siguiendo en lo demás las mismas reglas que siguen los nombres de los otros grupos.

SINGULAR.

laipime, *mi plato.*
 lopime, *tu plato.*
 lipime, *su plato.*
 latlpime, *nuestro plato.*
 lutlpime, *vuestro plato.*
 litlpime, *su plato de ellos.*

PLURAL.

tlaipimé.
 tlopimé.
 tlipimé.
 tlatlpimé.
 tlutlpimé.
 tlitlpimé.

De esta manera expresan la posesión los siguientes:

alpime, <i>el plato.</i>	linnugua, <i>la laguna.</i>
alshnola, <i>la jaula.</i>	lipihagua, <i>la manta.</i>
alcuhuac, <i>el laurel.</i>	lipo, <i>el rabo.</i>
alequè, <i>la leña.</i>	lipa, <i>la flor.</i>
alhee, <i>el papel.</i>	lanahqui, <i>la plaza.</i>
allimete, <i>la botella.</i>	lalegua, <i>la jicara.</i>
lipitleya, <i>el pueblo.</i>	lainelegua, <i>mi jicara, &c.</i>

CAPITULO VII.

Aumentativos.—Diminutivos.

Género.—Casos.

Para expresar el aumentativo se antepone el adjetivo *cue*, que significa grande, y para el diminutivo se antepone *ua*, que significa pequeño.

AUMENTATIVOS.

calcuetsiqui, *perrote*.
calcuetsana, *gallinota*.
calcueshiutl, *ratonsote*.

DIMINUTIVOS.

caluatsiqui, *perrito*.
calcuatsana, *gallinita*.
caluashiutl, *ratoncito*.

Algunos nombres reciben el sufijo *ye* para indicar la colectividad y el grado diminutivo, como:

lacaye, *pajaritos*,

y el sufijo *shui* para el aumentativo, como:

lacashui, *pájaros grandes*.

El diminutivo, como se dijo ya, se expresa generalmente por medio del prefijo *tlá*.

tlatsana, *gallinita*.
tlashants, *hombre chico*.
tlashiutl, *ratoncito*.
tlahutl, *casita*.
tlapita, *conejito*.
tlagola, *gallito*, &c.

DEL SEXO.

No hay signo distintivo del sexo, y para distinguir el macho de la hembra se emplean los nombres *tlacano*, hembra, y *calcughue*, macho.

CASOS.

El nombre es indeclinable, y las relaciones de caso sólo se expresan por la posición de las palabras ó por medio de las pocas preposiciones de esta lengua.

El caso posesivo se expresa anteponiendo al nombre que indica la cosa poseida el prefijo de posesión de tercera persona de singular ó de plural, como:

lejutl Pedro, *casa de Pedro.*

tlehutli Pedro, *casas de Pedro.*

tlitsiqui Antonio, *perro de Antonio.*

litsilhqui Antonio, *perros de Antonio, &.*

CAPITULO VIII.

PRONOMBRES.

PERSONALES.

iya, *yo.*

ima, *tú.*

ilcogua, *ihhqué, él.*

iyanqì, *nosotros.*

imanqì, *ustedes.*

ilnôghua, *ellos.*

ilnôguanni, *ellos.*

maiya, *yo mismo.*

maima, *tu mismo.*

matlquia, *él mismo.*

maiyanqì, *nosotros mismos.*